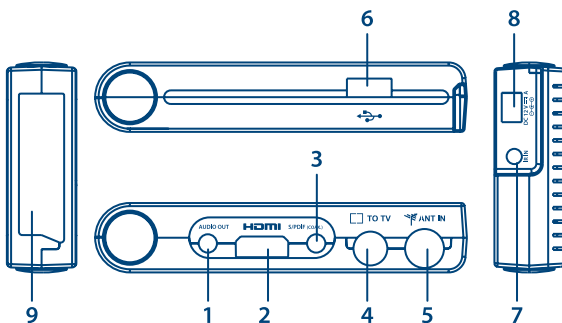




User manual  
Bedienungsanleitung  
Manuel d'Utilisateur  
Manuale Utente  
Instrukcja obsługi  
Manual do Utilizador

**Fig. 1**



**Fig. 2**

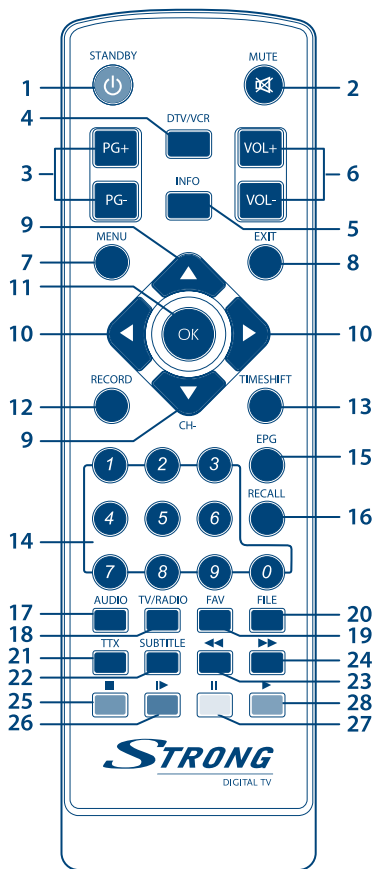


Fig. 3

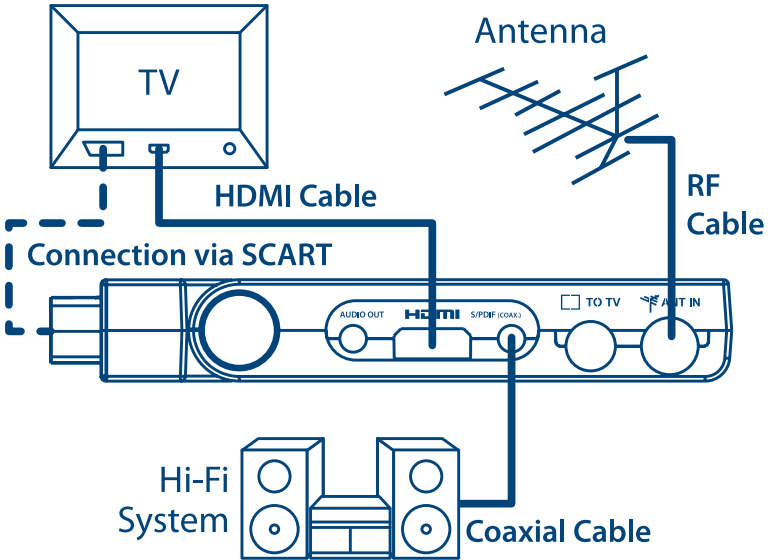
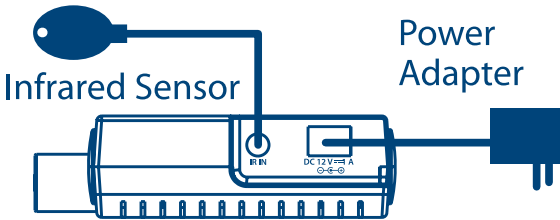


Fig. 4



# TABLE DES MATIÈRES

<b>1.0 INTRODUCTION</b>	<b>2</b>
1.1 Consignes de sécurité	2
1.2 Stockage	2
1.3 Installation	2
1.4 Accessoires	3
1.5 Utilisation d'un périphérique USB	3
<b>2.0 VOTRE TERMINAL</b>	<b>3</b>
2.1 CODE PIN PAR DEFAULT: 0000	3
2.2 Votre récepteur	3
2.3 Télécommande	3
<b>3.0 CONNEXION</b>	<b>4</b>
3.1 Connexion à la TV et à l'antenne.	4
3.2 Connexion du capteur Infra rouge et de l'alimentation externe	4
<b>4.0 COMMENCER</b>	<b>4</b>
4.1 Première Installation	4
4.2 Installation	5
<b>5.0 OPÉRATION</b>	<b>5</b>
5.1 Changer de chaînes	5
5.2 Accédez au guide électronique des programmes (EPG) avec la touche EPG	5
5.3 Menu «chaîne»	6
5.4 Edition des chaînes	6
5.5 Liste des chaînes Radio	6
5.6 EPG	6
5.7 LCN	7
<b>6.0 DATE &amp; HEURE</b>	<b>7</b>
6.1 Menu Date & Heure	7
<b>7.0 RÉGLAGES TV</b>	<b>8</b>
7.1 Menu réglages TV	8
<b>8.0 LANGUE</b>	<b>8</b>
8.1 Menu Langue	8
<b>9.0 AUTRES</b>	<b>9</b>
9.1 Menu Autres	9
9.2 Contrôle Parentale	9
9.3 Mise à jour et sauvegarde	9
9.4 Réglage Usine	10
9.5 Calendrier	10
9.6 Calculatrice	10
9.7 Jeux	10
9.8 Information	10
<b>10.0 USB</b>	<b>10</b>
10.1 Menu USB	10
10.2 Multimédia	11
10.3 Réglage enregistrement	12
10.4 Retirer périphérique USB	12
<b>11.0 DIRECT DIFFÉRÉ ET ENREGISTREMENT</b>	<b>12</b>
11.1 Direct Différé	12
11.2 Utilisation en lecture	13
11.3 Arrêter le direct différé	13
11.4 Enregistrement	13
<b>12.0 PROBLÈMES ET SOLUTIONS</b>	<b>13</b>
<b>13.0 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</b>	<b>14</b>

## 1.0 INTRODUCTION

### 1.1 Consignes de sécurité

#### NE PAS INSTALLER VOTRE TERMINAL:

Dans une armoire exiguë ou insuffisamment ventilée, directement sur ou sous un autre appareil, ou bien encore sur une surface qui pourrait obstruer les ouïes d'aération.

#### NE PAS EXPOSER LE TERMINAL ET SES ACCESSOIRES:

- Aux rayons solaires directs, à la chaleur d'un appareil de chauffage, à la pluie ou à une forte humidité, à d'importantes vibrations ou à des chocs qui pourraient l'endommager de façon irréversible, ni à des objets magnétiques comme des haut-parleurs, des transformateurs, etc.
- Ne pas utiliser de cordon d'alimentation endommagé, vous pourriez provoquer un incendie ou vous électrocuter. Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec des mains mouillées sous peine d'électrocution.
- Ne jamais ouvrir le capot. L'intérieur de l'appareil abrite des tensions élevées qui peuvent présenter des risques de choc électrique. La garantie est annulée si l'appareil est ouvert.
- Si l'appareil est inutilisé pendant une longue période, le débrancher du secteur.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec de l'alcool ni du détergent ammoniacal. Le cas échéant, nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et propre humidifié d'eau savonneuse après l'avoir débranché du secteur. Veillez à ce que rien ne pénètre dans les ouïes de ventilation pour ne pas provoquer d'incendie ou de choc électrique.
- Ne rien poser sur le dessus de l'appareil pour ne pas obstruer les ouïes d'aération et provoquer de surchauffe des composants.

#### Consignes de sécurité

- Ne pas ouvrir le couvercle de l'appareil sous peine de s'exposer à des chocs électriques et d'annuler la garantie. Ne confier l'entretien et la maintenance de l'appareil qu'à du personnel qualifié.
- Lorsque vous effectuez le branchement des câbles, veillez à ce que l'appareil soit débranché. Attendre quelques secondes après l'arrêt du Terminal pour le déplacer ou débrancher un équipement.
- N'utiliser que des câbles et des rallonges qui soient compatibles avec la puissance absorbée de l'appareil. Vérifier que l'alimentation secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement alors que vous avez respecté strictement toutes les instructions de la présente notice, contactez votre revendeur.

### 1.2 Stockage

Votre terminal et ses accessoires sont stockés et livrés dans un emballage protecteur contre les décharges électriques et l'humidité. Lors du déballage, s'assurer que toutes les pièces sont incluses et maintenir l'emballage hors de la portée des enfants. Si vous déplacez votre terminal, ou si vous le retournez pour réparation sous garantie, assurez-vous de le faire dans son emballage d'origine avec tous les accessoires, à défaut, la garantie serait nulle.

### 1.3 Installation

Nous vous recommandons de consulter un installateur professionnel pour mettre en service votre terminal. Autrement, veuillez suivre les instructions suivantes:

- Référez-vous au manuel d'utilisateur de votre TV et/ou votre antenne.
- Assurez-vous que le câble HDMI et tous les éléments extérieurs sont en bon état.
- Utilisez un câble HDMI 1.3 ou de gamme supérieure pour obtenir des performances optimales.
- Si vous utilisez une connexion PériTel, utilisez un câble bien isolé.

Ce manuel fournit des instructions complètes pour l'installation et l'usage de ce terminal. Les symboles suivants seront utilisés comme suit.

**AVERTISSEMENT** Indique l'information d'avertissement.

<b>Conseils</b>	Indique toutes autres informations additionnelles importantes ou utiles.
<b>MENU</b>	Représente un bouton sur la télécommande ou le terminal. ( <b>Caractères en gras</b> )
<i>Allez à</i>	Représente une rubrique du menu à l'écran. ( <i>Caractère en italique</i> )

## 1.4 Accessoires

1. 1 manuel d'utilisation
2. 1 télécommande
3. 2x piles R03 (AAA type)
4. Détecteur infrarouge pour recevoir les order de la télécommande
5. Adhésif double face pour fixer le détecteur infra rouge

**NOTEZ:** Les piles ne doivent pas être rechargées, ouvertes, court-circuitées ou être utilisées avec d'autres types de piles.

## 1.5 Utilisation d'un périphérique USB

- Il est recommandé d'utiliser un périphérique USB 2.0 au supérieur. Si votre périphérique n'est pas compatible avec les spécifications USB 2.0. Le bon fonctionnement de la lecture, l'enregistrement et les autres fonctions multimédia n'est pas garanti.
- Pour assurer un fonctionnement performant de votre périphérique USB, SVP formatez votre périphérique en FAT32 à l'aide du récepteur (menu *USB Périphérique*). Les autres systèmes fichiers ne sont pas supportés par le récepteur. Cependant, STRONG ne peut pas garantir un bon fonctionnement avec tous les types de périphérique de stockage USB.
- Il est conseillé de ne pas sauvegarder d'information importante sur le périphérique de stockage USB utilisé avec le récepteur. Nous vous conseillons de toujours sauvegarder les données sur un autre périphérique de stockage. STRONG ne peut être tenu responsable pour toutes pertes d'information ou conséquences de ces pertes d'information.

## 2.0 VOTRE TERMINAL

### 2.1 CODE PIN PAR DEFAUT: 0000

### 2.2 Votre récepteur

1. Sortie Audio
2. Sortie HDMI
3. Sortie Audio numérique S/PDIF
4. TO TV
5. ANT IN
6. USB
7. Connexion capteur infrarouge
8. Entrée alimentation DC

Fig. 1

### 2.3 Télécommande



- |  |  |
|--|--|
| 1.  | Commutation Marche / Veille                                |
| 2.  | Coupe le volume Audio                                      |
| 3. <b>PG+ / PG-</b>  | Saute 15 programmes dans la liste de chaines ou dans l'EPG |
| 4. <b>DTV / VCR</b>  | Pas de fonction  |
| 5. <b>INFO</b>   | Accès aux informations sur la chaines en cours information |
| 6. <b>VOL+ / VOL-</b>  | Appuyez plusieurs fois pour faire défiler les informations |
|  | Contrôle du volume   |

Fig. 2

7. MENU	Ouvre et ferme le menu à l'écran et permet de revenir à l'étape précédente dans le menu.
8. EXIT	Sortir du menu.
9. ▲▼	Touches de navigation dans le menu. Chaîne suivante ou précédente. Lecture du fichier suivant ou précédente dans le menu multimédia.
10. ◀▶	Touches de navigation dans le menu. Volume ±
11. OK	Confirmer une sélection dans le menu
12. RECORD	Enregistrement d'un programme TV
13. TIMESHIFT	Active la fonction direct différé.
14. 0~9	Permet d'entrer une valeur chiffrée et d'entrer directement le N° d'une chaîne. Et certaines fonctions associées dans le menu multimédia
15. EPG	Accès au guide électronique des programmes
16. RECALL	Retour à la chaîne précédente.
17. AUDIO	Sélection du mode et de la piste Audio
18. TV/RADIO	Commutation entre TV et radio
19. FAV	accès aux listes de chaînes favorites
20. FILE	Accès au menu multimédia
21. TTX	Ouvre les services interactifs
22. SUBTITLE	Sélection sous-titres
23. ◀◀	Retour rapide et lecture
24. ▶▶	Avance rapide et lecture
25. ■	Stop
26. ▶	Etape par étape
27. II	Pause
28. ▶	Lecture

La télécommande émet un faisceau infra rouge directionnel. Assurez-vous bien de viser directement le capteur infrarouge fourni.

Si le capteur est couvert ou il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur, le décodeur ne répondra pas. Le capteur IR peut idéalement être placé sur la face avant de votre TV avec l'adhésif double face fourni.

Le capteur infrarouge peut ne pas recevoir le signal infrarouge s'il est exposé directement à la lumière du soleil ou à une source de lumière puissante.

## 3.0 CONNEXION

Le récepteur détectera automatiquement s'il est connecté via HDMI et coupera automatiquement la sortie PériTel. Si la connexion HDMI n'est pas utilisée, la connexion périTel sera active.

### 3.1 Connexion à la TV et à l'antenne.

Fig. 3

### 3.2 Connexion du capteur Infra rouge et de l'alimentation externe

Fig. 4

## 4.0 COMMENCER

### 4.1 Première Installation

Lors de la première installation, le menu *Installation* apparaît. Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour régler la *Langue OSD*, *Choix du Pays*, *Alimentation antenne* et la *Connexion* soit périTel ou soit HDMI. Appuyez en suite sur **OK** pour commencer la recherche des chaînes.

**NOTEZ:** Il est important de sélectionner le pays correspondant à votre localisation. Une fois la recherche des chaînes terminée vous pouvez modifier d'autres paramètres via le menu, comme décrit ci-dessous.

Dans le menu utilisez les touches de navigation ▲▼◀▶ pour sélectionner la rubrique en surbrillance et modifier les paramètres. Appuyez sur **OK** pour confirmer une modification. Appuyez sur **EXIT** pour sortir du menu ou sur **MENU** pour retourner à l'étape précédente.

## 4.2 Installation

Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au *Menu principal*. A l'aide de touches ◀▶ déplacez la surbrillance sur *Installation*, ensuite appuyez sur ▼ pour entrer dans le menu *Installation*. A l'aide des touches ▲▼ déplacez la surbrillance sur la rubrique souhaitée et appuyez sur **OK** pour entrer le sous-menu. Appuyez sur **EXIT** pour sortir ou appuyez sur **MENU** pour retourner à l'étape précédente.

**Alimentation antenne:** ON/OFF. Si vous utilisez une antenne (intérieure) active qui requiert une alimentation 5V (vérifiez la notice de votre antenne) sélectionnez ON. Si une alimentation 5V n'est nécessaire nous vous conseillons de laisser cette fonction sur OFF.

**Réglage pays:** Ce menu permet de sélectionner le pays où le décodeur est installé. Il est important de sélectionner le pays correspondant à votre localisation.

**Recherche automatique:** Sélectionnez *Recherche auto*, Appuyez sur **OK**, Un message d'avertissement apparaît à l'écran. Sélectionnez **O** pour vider la base de données et accéder à la vue d'ensemble du menu *Recherche auto*. Sélectionnez **X** pour retourner à l'étape précédente. Patientez jusqu'à ce que la recherche soit terminée.

**Recherche Manuelle:** Si vous souhaitez effectuer une recherche sur un seul transpondeur (multiplex) et que vous connaissez ses propriétés, sélectionnez *Recherche manuelle* et appuyez sur **OK** pour accéder au menu. Appuyez sur ▲▼◀▶ pour régler le *N° de canal*, *Fréquence* et *Largeur de bande*. Ensuite appuyez sur **OK** pour commencer la recherche

**Mise en Veille retour RF:** ON/OFF. Ce décodeur fourni un retour du signal pour brancher un second décodeur ou un autre TV. Vous pouvez éteindre cette option, afin d'économiser de l'énergie en mode veille.

## 5.0 OPÉRATION

### 5.1 Changer de chaînes

Il y a 3 méthodes pour sélectionner une chaîne. 1. Chaîne par chaîne lors du visionnage, 2. En entrant le N° de la chaîne 3. via la liste de chaîne à l'écran.

1. Chaîne par chaîne lors du visionnage à l'aide des touches ▲▼.
2. Par N° de chaîne, Entrez directement le N° de chaînes souhaitée à l'aide des touches numérotées 0~9, et appuyez sur **OK** ou attendez quelques secondes.
3. Via la liste des chaînes à l'écran. Appuyez **OK** pour afficher la liste de de chaîne et utilisez les touches ▲▼ et appuyez sur **OK** pour sélectionner la chaîne de votre choix. A l'aide des touches **PG+PG-** vous pouvez avancer ou reculer de 15 chaînes dans la liste. La chaîne en surbrillance est visible en arrière plan.

### 5.2 Accédez au guide électronique des programmes (EPG) avec la touche EPG

Appuyez sur la touche **EPG** pour accéder au menu *EPG\**. A l'aide des touches ▲▼ sélectionnez la chaîne de votre choix et appuyez sur **OK** et ensuite sur la touche ▶ pour accéder à la description correspondante.

Appuyez sur la touche **JAUNE** pour programmer une action sur le programme en surbrillance.

Appuyez sur la touche **BLEUE** pour accéder à la ligne supérieure qui permet de sélectionner la liste **FAV** que vous voulez voir.

Appuyez à nouveau sur la touche **BLUE** pour revenir à l'EPG.

Lorsque vous êtes dans le fenêtre de droite utilisez les touches ◀▶ pour sélectionner une autre date.



A l'aide des touches **PG+ / PG-** avancez rapidement dans la liste. Utilisez la touche **MENU** pour retourner à la fenêtre de gauche. Appuyez sur la touche **EXIT** pour quitter **EPG**. Appuyez sur la touche **OK** pour afficher la chaîne en surbrillance.

\*Disponibilité selon diffuseur.

### 5.3 Menu «chaîne»

Appuyez sur la touche **MENU** pour entrer dans le *Menu principal*, et à l'aide des touches ◀▶ déplacez la surbrillance sur l'icône *Chaîne* et appuyez sur ▼ pour accéder au menu. A l'aide des touches ▲▼ déplacez la surbrillance sur le sous –menu souhaité et appuyez sur **OK** pour y accéder. Appuyez sur **EXIT** pour sortir.

### 5.4 Edition des chaînes

Dans le menu *Chaîne*, Sélectionnez *Edition des chaînes* et appuyez sur **OK** pour accéder au menu. Déplacez la surbrillance sur la chaîne souhaitée à l'aide des touches ▲▼. La chaîne sélectionnée est affichée sur la fenêtre de droite.

**ROUGE:** *Editer: Nom, Déplacer, Trier and Sauter la chaîne.*

**NOTEZ:** Si «LCN» (numérotation logique des chaînes), est activé Il n'est pas possible de déplacer une chaîne. Voir point 5.7

Pour renommer, un écran apparaît à l'écran, utilisez les touches de navigation pour sélectionner les lettres du nom et sauvegarder en déplaçant la surbrillance sur l'icône «disquette» Appuyez sur **OK** pour confirmer ou appuyez sur la touche **ROUGE**.

**VERTE:** Appuyez sur la touche **VERTE** pour verrouiller une chaîne avec un code PIN, lorsque la chaîne est réglée sur «ON» dans le menu contrôle parental.

Permet de supprimer la chaîne sélectionnée ou toutes les chaînes en même temps.

**JAUNE:** Appuyez sur la touche **BLEUE** pour accéder directement au haut de la liste et accéder aux listes de chaînes favorites et sélectionnez la liste que vous souhaitez éditer et appuyez de nouveau sur la touche **BLEUE** pour redescendre.

**BLEUE:** «Visible» fait référence à la liste complète. Invisible fait référence à la liste sans les chaînes préalablement paramétrées comme «sautées» dans le menu éditer

**FAV** Appuyez sur la touche **FAV** et ensuite sur **OK**, Vous pouvez alors créer 8 liste de chaînes favorites distinguées par des icônes Musique, Sports, Shopping, Actualités, Film, Débat/ Actualité, Liste 1 et Liste 2. Mettez en surbrillance la chaîne de votre choix et attribuer une icône à la chaîne surlignée avec les touches ◀▶ et appuyez **OK**. Ces icônes seront alors présentes dans la bannière d'information sur la ligne supérieure de la liste des chaînes.

### 5.5 Liste des chaînes Radio

Dans le menu *Chaîne*, sélectionnez *Edition des radios* et appuyez sur **OK** pour entrer dans le menu *Edition des radios*. Appuyez sur les touches ▲▼ pour surligner une chaînes radio et appuyez sur **OK** pour écouter la chaîne désirée.

**NOTEZ:** Les opérations possibles du menu *Edition des radios* sont les mêmes que dans le menu *Edition des chaînes TV*, mais il y a une différence, dans le menu *Edition des radios*, Il n'y a pas d'informations Vidéo, L'encadrer affichera le Logo de la Radio si celui-ci est diffusé.

### 5.6 EPG

Ce menu vous permet de régler l'EPG (Guide électronique des programmes). Dans le menu *Chaîne* sélectionnez *EPG* et appuyez sur **OK**. Vous pouvez retourner sur la liste des chaînes à gauche de l'écran en appuyant sur la touche **MENU**.

Sélectionner une chaîne à l'aide des touches ▲▼ et ensuite appuyez sur la touche ► pour commuter sur le programme de la chaîne sélectionnée. Appuyez sur la touche JAUNE pour programmer une action sur le programme sélectionné.

Avec la touche BLEUE vous pouvez accéder à la partie supérieure du tableau afin de sélectionner la liste de chaînes favorites à l'aide des touches ◀▶ Appuyez de nouveau sur la touche BLEUE pour revenir à la fenêtre EPG.

Lorsque vous êtes dans la fenêtre de droite vous pouvez :

◀▶	Sélectionner une autre date.
PG+/PG-	Avancer rapidement dans la liste.
MENU	Retourner à la fenêtre de droite.
EXIT	Quitter EPG.
OK	Accéder à la chaîne sélectionnée

## 5.7 LCN

Si la fonction LCN (Numérotation logique des chaînes) est activée vous ne pouvez pas changer le N° d'origine de la chaîne. La numérotation logique des chaînes est définie par l'opérateur dans chaque pays. Cette fonction n'est pas disponible dans tous les pays. Si vous souhaitez ordonner les chaînes d'une manière différente il faut régler LCN Mode sur off.

## 6.0 DATE & HEURE

### 6.1 Menu Date & Heure

Ce menu vous permet de régler *L'heure automatique, Fuseau Horaire, Date, Heure, Mise en veille, L'heure d'été et Programmeur*. Appuyez sur la touche MENU pour entrer dans le *Menu principal* et ◀▶ pour surligner le menu *Date et Heure*, appuyez ensuite sur ▼ pour accéder au menu. A l'aide des touches ▲▼ surlignez l'option de votre choix et appuyez sur OK. Appuyez sur EXIT pour sortir.

<i>Heure Automatique:</i>	Ce menu permet de sélectionner l'utilisation de l'heure automatique GMT réglée par l'opérateur. Cette option est réglée sur «OUI» par défaut.
<i>Fuseau horaire:</i>	Cette option est disponible seulement si l'option heure automatique est activée. Les fuseaux horaires disponibles sont: "-12:00 ~ +12:00" par tranche de 30 minutes. Le fuseau horaire par défaut est en fonction du pays sélectionné à l'installation.
<i>Régler la date:</i>	Cette option est disponible seulement si <i>Heure Automatique</i> est désactivé. Vous pouvez entrer la date à l'aide des touche numérotées 0~9
<i>Régler l'heure :</i>	Cette option est disponible seulement si <i>Heure Automatique</i> est désactivé. Vous pouvez entrer l'heure à l'aide des touche numérotées 0~9
<i>Mise en veille:</i>	Ce menu vous permet de régler le temps souhaité avant mise en veille automatique NON/60/120/180 minutes.
<i>Heure d'été:</i>	Heure d'été, Cette option est disponible seulement si <i>Heure Automatique</i> est désactivé.
<i>Programmeur:</i>	Ce menu vous permet de régler des programmations. Appuyez sur OK pour accéder au menu. Lorsque vous être dans la fenêtre de programmation. Appuyez une nouvelle fois sur OK créer un programme. A l'aide des touches navigation réglez: le type de chaîne, le N°, l'Heure de début et de fin, le mode : <i>Une fois Hebdomadaire Jour WE JOUR</i> : du lundi au vendredi <i>Quotidien</i> le mode de programmation (enregistrer ou voir).

Les programmations peuvent être supprimées en appuyant sur la touche ROUGE.

**NOTEZ:** Pour effectuer un enregistrement sur un périphérique de stockage USB, un périphérique doit être connecté.

## 7.0 RÉGLAGES TV

### 7.1 Menu réglages TV

Le menu réglages TV permet de régler:

*Format de TV, Mode TV, Sortie Vidéo, Résolution TV, Transparence OSD et Durée du bandeau.*  
Appuyez sur la touche **MENU** pour entrer dans le *Menu principal* et ◀▶ pour surligner le menu *Réglages TV*, appuyez ensuite sur ▼ pour accéder au menu. A l'aide des touches ▲▼ surlignez l'option de votre choix et appuyez sur **OK**. Appuyez sur **EXIT** pour sortir.

*Format de TV :*

16:9LB Letterbox:

16:9FIT:

4:3LB Letterbox:

Lorsqu'un écran large est connecté un format 4.3 sera affiché avec des barres noires à gauche et à droite de l'écran.

Lorsqu'un écran large est connecté un format 4.3 sera affiché avec un étirement de l'image de gauche à droite.

Lorsqu'un TV 4:3 est connecté. Un format 16: 9 sera affiché avec des barres noires au dessus et en dessous mais sans perdre du contenu.

**NOTEZ:** Certaines TV force l'écran à prendre un format pré réglé sans que celui-ci puisse être modifié.

*Mode TV :*

PAL

*Sortie Video:*

HDMI/ PERITEL (CVBS)/ PERITEL(RGB).

**NOTEZ:** Lorsqu'un câble HDMI est connecté à la TV, le terminal commutera automatiquement en sortie HDMI, et coupera la sortie vidéo analogue.

*Résolution TV:*

AUTO/1080p\_50Hz/720p\_50Hz/1080i\_50Hz

**NOTEZ:** Le terminal détecte la meilleure résolution.

*Transparence OSD :*

Le menu à l'écran OSD (On Screen Display) peut être plus ou moins transparent selon l'échelle suivante: 1/2/3/4/5/6/7/8 1 étant très transparent et 8 opaque.

*Durée du bandeau:*

Délai d'affichage automatique du menu à l'écran: TOUJOURS /15/3S/5S/10S/30 seconds

## 8.0 LANGUE

### 8.1 Menu Langue

Le menu langue permet de régler:

*Langue OSD, Langue Audio, Langue sous-titres et Sortie Audio num. .* Appuyez sur la touche **MENU** pour entrer dans le *Menu principal* et ◀▶ pour surligner le menu *Langue*, appuyez ensuite sur ▼ pour accéder au menu. A l'aide des touches ▲▼ surlignez l'option de votre choix et appuyez sur **OK**. Appuyez sur **EXIT** pour sortir.

*Langue OSD:*

Ce menu vous permet de sélectionner la langue du menu affiché à l'écran

*Langue Audio:*

Ce menu vous permet de sélectionner la langue audio par défaut (selon disponibilité)

*Langue sous-titres:*

Ce menu vous permet de sélectionner la langue des sous-titre ou de les désactiver en sélectionnant «NON».

*Type de sous-titres*

Si une langue de sous-titres est sélectionnée dans le menu précédent, ici, sélectionnez si vous souhaitez afficher les sous-titres normaux dans la langue sélectionnée ou les sous-titres spécialement adaptés pour une audition faible.

*Sortie Audio num:*

LPCM: Sélectionnez cette option pour une connexion à une installation numérique «home cinéma»

(RAW) Sélectionnez cette option pour Dolby ou AC3.

**NOTEZ:** L'audio et les sous-titres dépendent de la disponibilité de la diffusion.

## 9.0 AUTRES

### 9.1 Menu Autres

Le menu «Autres» permet de paramétrer *Contrôle Parental*, *Mise à jour et sauvegarde*, *Réglage Usine*, *Calendrier*, *Calculatrice*, *Jeux* et *Info*. Appuyez sur le touche **MENU** pour entrer dans le *Menu principale* et ◀▶ pour surligner le menu *Autre*, appuyez ensuite sur ▼ pour accéder au menu. A l'aide des touches ▲▼ surlignez l'option de votre choix et appuyez sur **OK**. Appuyez sur **EXIT** pour sortir.

### 9.2 Contrôle Parentale

Ce menu vous permet de protéger l'accès au menu d'installation, chaîne et de changer de code PIN.

**Verrouillage Menu:** Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller l'accès au du terminal en sélectionnant *oui* ou *non*

**Verrouillage chaîne:** Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller l'accès aux chaînes notées comme verrouillées dans menu d'édition des chaînes en sélectionnant *oui* ou *non*.

**Contrôle Parental:** *Tout public/Contrôle total/05/06/07/08/09/10/11/12/13/14/15/16/17/18*. Les informations de restriction d'âge peuvent être transmises par le diffuseur.

**NOTEZ:** Si aucune des options ci-dessus sont réglées sur *oui* un code PIN vous sera demandé pour accéder au menu *Contrôle Parental*.

**Modifier code PIN:** Le code PIN n'est pas affiché, appuyez sur les touches ◀▶. L'ancien code PIN vous sera demandé avant de rentrer le code PIN de votre choix. (**LE CODE PIN PAR DÉFAUT EST LE "0000"**).

## 9.3 Mise à jour et sauvegarde

### 9.3.1 Mise à jour

Appuyez sur le touche **MENU** pour entrer dans le *Menu principal* et ◀▶ pour surligner l'icone *autre*, appuyez ensuite sur ▼ pour accéder au menu. A l'aide des touches ▲▼ surlignez l'option *Mise à jour et sauvegarde* et appuyez sur **OK**. Appuyez sur **EXIT** pour sortir.

Vous pouvez mettre le logiciel de votre terminal à jour via l'antenne (OTA) ou via une clé USB ou un HDD en téléchargeant le logiciel sur notre site internet [www.strong.tv](http://www.strong.tv). Nous vous conseillons d'utiliser une cléUSB vide formaté en FAT32.

Si vous téléchargez le logiciel à partir de notre site internet [www.strong.tv](http://www.strong.tv) vous devez au préalable décompresser le fichier \*.ssu sur un PC avant de le transférer sur une clé USB. Les instructions détaillées sont aussi disponibles sur notre site internet.

Lorsque vous êtes dans le menu *Mise à jour* utilisez les touches ▲▼▶ pour sélectionner le fichier et appuyer sur **OK** pour lancer la mise à jour. Une barre de progression du processus sera affichée à l'écran. Une fois la mise à jour terminée le décodeur redémarrera au menu d'installation. Il suffit alors de procéder à l'installation.

**NOTEZ:** Ne pas éteindre ou couper l'alimentation électrique du terminal pendant la mise à jour. Ne pas connecter ou déconnecter de câble pendant la mise à jour. Ne pas utiliser de logiciel autre que ceux fournis par STRONG. Charger un autre logiciel que celui fourni par STRONG peut endommager le terminal tout en invalidant la garantie

**NOTEZ:** Si après la mise à jour le fonctionnement de votre terminal était erratique, s'il vous plaît procéder à un réglage Usine voir point 9.4.

### 9.3.2 OTA 'Over The Air' via l'antenne

Le terminal est capable de recevoir des mises à jour via le signal réceptionné. Les mises à jours OTA dépendent du diffuseur. Visitez notre site internet pour plus d'information. [www.strong.tv](http://www.strong.tv).

## 9.4 Réglage Usine

Ce menu permet de réinitialiser le terminal en configuration sortie d'usine. Cette opération effacera toutes les chaînes enregistrées.

Dans le menu *Autres* sélectionnez *Réglage usine* et appuyez sur **OK**. Un code PIN sera demandé. Une fenêtre de confirmation s'affichera, sélectionnez *O* pour confirmer ou *X* pour annuler. Appuyez sur pour **EXIT** sortir.

Le décodeur redémarrera au menu d'installation. Il suffit alors de procéder à l'installation.

## 9.5 Calendrier

Ce menu vous permet de consulter un calendrier. Dans le menu *Autres* sélectionnez *Calendrier* et appuyez sur **OK**. Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour naviguer dans le calendrier. Appuyez sur pour **EXIT** sortir.

## 9.6 Calculatrice

Ce menu dispose d'une calculatrice. Dans le menu *Autres* sélectionnez *Calculatrice* et appuyez sur **OK**. Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour entrer les données appuyez sur la touche **ROUGE** pour obtenir le résultat. Appuyez sur pour **EXIT** sortir.

## 9.7 Jeux

Ce menu dispose de 3 jeux. Dans le menu *Autres* sélectionnez *Jeux* et appuyez sur **OK**. Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner le jeu de votre choix et appuyez sur **OK**. Appuyez sur pour **EXIT** sortir.

## 9.8 Information

Cette page permet d'afficher des informations techniques concernant le terminal: *Modèle ID, software version, date de fabrication et l'a* dresse du site STRONG [www.strong.tv](http://www.strong.tv).

## 10.0 USB

### 10.1 Menu USB

Dans le menu principal sélectionnez USB à l'aide des touches ◀▶ et appuyez sur la touche ▼ pour accéder au menu USB et appuyez sur **OK**. Surligner le sous-menu de votre choix à l'aide des touches ▲▼ et appuyez sur **OK** pour entrer dans le sous-menu. Appuyez sur pour **EXIT** sortir.

## 10.2 Multimédia

**NOTEZ:** Vous pouvez accéder directement à ce menu en appuyant sur la touche **FILE** de la télécommande.

Ce menu permet de lire des fichiers à partir du port USB.

Dans le menu *USB* sélectionnez *Multimédia* et appuyez sur **OK**. Utilisez les touches **▲▼◀▶** et **OK** pour sélectionner un fichier et appuyez sur **OK** à nouveau sur pour lire le fichier souhaité. Appuyez sur pour **EXIT** sortir. Les touches numérotées **1, 2, 3, et 4** de la télécommande correspondent à des options comme: Editer, Sélections options, Aller à, Zoom, fonction étape, lecture aléatoire, répétition....

Utilisez les touches **▲▼** pour accéder au fichier précédent ou suivant.

Suivez les instructions de correspondance des touches de la télécommande à l'écran

### 10.2.1 Film

- 1: Régler *Option*.  
Lecture aléatoire Oui/Non  
Répétition Tous/Non  
Texte encodé pour sous-titres, Europe de l'ouest par défaut  
*Taille de police des sous-titres:* Petit, normal, grand (dépend de l'opérateur de diffusion)
- 2: Naviguer par onglet ou dossier.
- 3: Lorsque qu'un fichier est sélectionné, modifier la dimension du dossier Petit, normal, grand.

### 10.2.2 Music

- 1: Régler *Option*.  
Lecture aléatoire Oui/Non  
Répétition Tous/Non/1  
Option information, sélectionnez Info musique et paroles si disponibles.
- 2: Naviguer par onglet ou dossier.
- 3: Lorsque qu'un fichier est sélectionné, modifier la dimension du dossier Petit, normal, grand.

### 10.2.3 Photo

- 1: Régler *Option*.  
Lecture aléatoire Oui/Non  
Répétition Tous/Non  
*Temps d'intervalle:* Lent, moyen, Rapide
- 2: Naviguer par onglet ou dossier.
- 3: Lorsque qu'un fichier est sélectionné, modifier la dimension du dossier Petit, normal, grand.

**NOTEZ:** Vous pouvez écouter de la musique tout en regardant vos photos avec la touche **2**.

Appuyez sur **◀▶** pour la rotation de l'image.

### 10.2.4 Enregistrement

- 1: Ouvre la fenêtre *Editer*.  
Le nom du programme peut être modifié. Appuyez sur la touche **1** un clavier apparaît, sélectionnez les lettres une à une à l'aide touches **▲▼◀▶** et **OK**. Mettez l'icône «disquette» du clavier en surbrillance et appuyez sur **OK** pour sauvegarder la modification.
- 2: Information périphérique USB; Sélection partition, Formatage en FAT 32

**NOTEZ:** Le Formatage du périphérique supprimera toutes les données présentes sur le disque.

- 3: Sélection du fichier à supprimer, lorsque que vous sélectionnez un fichier une marque apparaît à coté du fichier souhaité.
- 4: Supprimez le fichier préalablement sélectionnez avec la touche 3.

### 10.3 Réglage enregistrement

Ce menu vous permet de paramétrer *Réglages Enregistrement*. Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner l'option souhaitée et modifier le réglage avec les touches ◀▶.

*Direct différé:* NON/AUTO/TIMESHIFT

*NON:* Direct différé impossible.

*AUTO:* Les données du direct différé seront automatiquement sauvegardées après chaque changement de chaîne, il est donc possible de revenir en arrière sur la chaîne regardée sous réserve d'un espace suffisant sur votre périphérique USB

*Direct différé:* Les données du direct différé seront sauvegardées lorsque vous appuyez sur la touche **TIMESHIFT** reprenez le direct là où vous l'avez laissé en appuyant sur la touche ▶. Arrêter le direct différé en appuyant sur la touche ■.

*Enregistrement une Touche:*

OUI/NON.

*NON:* Appuyez sur la touche **RECORD** vous pouvez entrer la durée d'enregistrement à l'aides touche ◀▶ la durée par défaut est 2 heures. Appuyez sur **OK** pour lancer l'enregistrement.

*ON:* Appuyez sur la touche **RECORD** l'enregistrement commencera directement sans possibilité d'entrer une durée.

*Durée d'enregistrement par défaut:*

Maximum/00:15~24:00, La durée par défaut est 2 heures a l'aide des touches ◀▶ vous pouvez augmenter ou diminuer la durée par période de 15 minutes.

### 10.4 Retirer périphérique USB

Pour retirer le périphérique USB en toute sécurité afin d'éviter des pertes de données ou d'endommager le périphérique et/ou le termin

Dans le menu *USB*, sélectionnez *Retirer périphérique USB* appuyez sur **OK** pour confirmer. Une fenêtre apparaît et appuyez de nouveau sur **OK**.

## 11.0 DIRECT DIFFÉRÉ ET ENREGISTREMENT

Connectez un périphérique de stockage USB sur le port USB du terminal à l'aide de la rallonge USB fournie, vous aurez alors la possibilité d'utiliser les fonctions enregistrement «direct différé».

Faite un pause sur le programme que vous regardez en direct et reprenez le là où vous l'avez laissé. (direct différé). Enregistrer un programme diffusé.

**NOTEZ:** Lorsque le périphérique USB ne dispose plus d'espace mémoire suffisant, les fonctions Direct différé et enregistrement s'arrêteront.

**NOTEZ:** Utilisez un périphérique USB 2.0. Pour la fonction direct différé nous vous conseillons d'utiliser un périphérique USB 2.0 d'une capacité supérieure à 4GB.

### 11.1 Direct Différé

Lorsque vous regardez un programme, appuyez sur la touche **TIMESHIFT** pour démarrer le direct différé. Appuyez sur la touche ▶ pour simplement reprendre le programme là où vous l'avez arrêté. A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez accéder directement au moment du programme de votre choix.

## 11.2 Utilisation en lecture

Lors de la lecture vous pouvez effectuer les opérations suivantes:

Appuyez sur **II** pour faire une pause.

Appuyez sur **▶** pour retour rapide.

Appuyez sur **◀** pour avance rapide.

Appuyez sur **VERT** pour la fonction se déplacer par étape.

## 11.3 Arrêter le direct différé

Appuyez sur la touche **■** pour arrêter le direct différé.

## 11.4 Enregistrement

### 11.4.1 Enregistrement une touche

Lorsque que vous regardez un programme, appuyez sur la touche **RECORD** pour lancer immédiatement un enregistrement. Si vous appuyez à nouveau sur la touche **RECORD** vous pourrez régler la durée souhaitée.

Appuyez sur la touche **■** pour arrêter l'enregistrement, un fenêtre de confirmation, sélectionnez **O** pour arrêter l'enregistrement ou **X** pour continuer l'enregistrement. Le mode d'enregistrement dépend du réglage effectué dans le menu *Enregistrement une touche*.

#### NOTEZ:

L'utilisation des fonctions fonctionnant via port USB, SVP sélectionnez un disque dur USB 2.0 de grande marque. Pour les mises à jour logiciel vous pouvez utiliser une clé USB.

## 12.0 PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Il peut y avoir différentes raisons au dysfonctionnement du terminal. Si vous rencontrez des problèmes avec ce terminal ou son installation, veuillez tout d'abord lire attentivement les paragraphes appropriés de ce manuel d'utilisation et cette section "Problèmes & Solutions". Si le terminal ne fonctionne pas après vérification contacter votre revendeur ou la Hotline STRONG. **Ne pas** ouvrir le capot du terminal, cela peut engendrer une situation à risque et entraînera la perte de la garantie.

Problèmes	Causes possibles	Que faire
Aucun signal trouvé	L'antenne est débranchée L'antenne est endommagée ou mal orientée ou est hors de portée du signal numérique	Vérifier l'antenne Vérifier le câble de l'antenne Vérifier la couverture du signal numérique auprès de votre revendeur
Pas d'image ni de son	L'entrée HDMI ou PERITEL n'est pas sélectionné sur votre TV	Sélectionnez la bonne sortie TV. Lorsque HDMI est connecté la connexion Péritel est automatiquement à l'arrêt.
Message Chaîne cryptée	Chaîne à accès payant	Sélectionner une autre chaîne
Aucune réponse aux ordres de la télécommande	Le terminal est éteint La télécommande n'est pas correctement dirigée Il y a un obstacle obstruant le signal entre la télécommande et le téléviseur. Les piles sont trop faibles	Allumer le terminal Diriger la télécommande vers le terminal Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle Changer les piles de la télécommande
Vous avez oublié le code de verrouillage des chaînes et /ou du menu	PIN par défaut 0000	Contactez la hot line STRONG ou envoyer un email à notre équipe support via <a href="http://www.strong.tv">www.strong.tv</a>



Problèmes	Causes possibles	Que faire
Après un déplacement du récepteur dans une autre pièce, vous n'avez plus de réception numérique	Les signaux d'antenne sont trop faibles Vous utilisez une antenne d'intérieure	Si vous utilisez une antenne d'intérieure active, l'alimentation d'antenne est-elle activée? Utilisez une antenne extérieure.
«Pixélisation» ou arrêt de l'image Lecture des vidéos et enregistrements. Particulièrement avec des contenus HD	Vitesse d'écriture et/ ou de lecture du périphérique USB trop lente.	Assurez-vous d'utiliser un périphérique USB disposant d'une vitesse et d'un espace suffisant.

## 13.0 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

### Démodulateur

Démodulation: QPSK/16 QAM/64 QAM  
Mode Transmission: 2 K - 8 K

### Décodeur Vidéo

Niveau de profil: MPEG-2 MP@HL, AVC/H.264HP@L4.1, MPEG-4 SP ASP supporté  
Résolution Vidéo: 1920 x 1080  
Codage Vidéo: PAL  
Aspect ratio: 4:3 Letterbox, 4:3 Pan & Scan, 16:9

### Décodeur Audio

Code Audio: AAC/AC3/PCM/E-AC3  
Taux d'échantillonnage: 32, 44.1, 48 KHz  
Audio mode: Stéréo, Mono

### Tuner

Front End: DVB-T, UHF & VHF Tuner  
Gamme des fréquences d'entrée: 174 – 230 MHz (VHF) and 470 - 858 MHz (UHF)  
Niveau de signal entré: -78 ~-20 dBm  
Gamme des fréquences retour signal: 47 - 862 MHz

### Multimédia

Lecture et enregistrement vidéo: MPEG-1 and MPEG-2 encodé (mpg), DVR,MPEG4 H264  
Lecture Audio: MP3 et WMA  
Lecture photo: JPEG format

### Système & Mémoire

Mémoire Flash: 32 MBit  
Mémoire SDRAM: 512 MBit

### Connexions

ANT IN - IEC Femelle  
TO TV - IEC mâle  
Péritel TV (RGB, CVBS)  
USB port (Type A) 5 V/800 mA (max.)  
Sortie Audio (L/R)  
S/PDIF (coax.)  
HDMI  
Entrée capteur IR  
DC IN 12 V/1 A

**Données Générales**

Alimentation externe:	100~240 V AC in, 50/60 Hz, DC out 12 V / 1 A
Consommation:	typ. 3.8 W, max. 10 W
Consommation en veille:	0.36 W
Température de fonctionnement:	0~ +40 °C
Température de stockage:	-30~ +80 °C
Gamme d'humidité de fonctionnement:	10~85%, RH, Non-condensée
Dimensions (LxPxH) en mm:	138 x 70 x 20
Poids:	96 g

